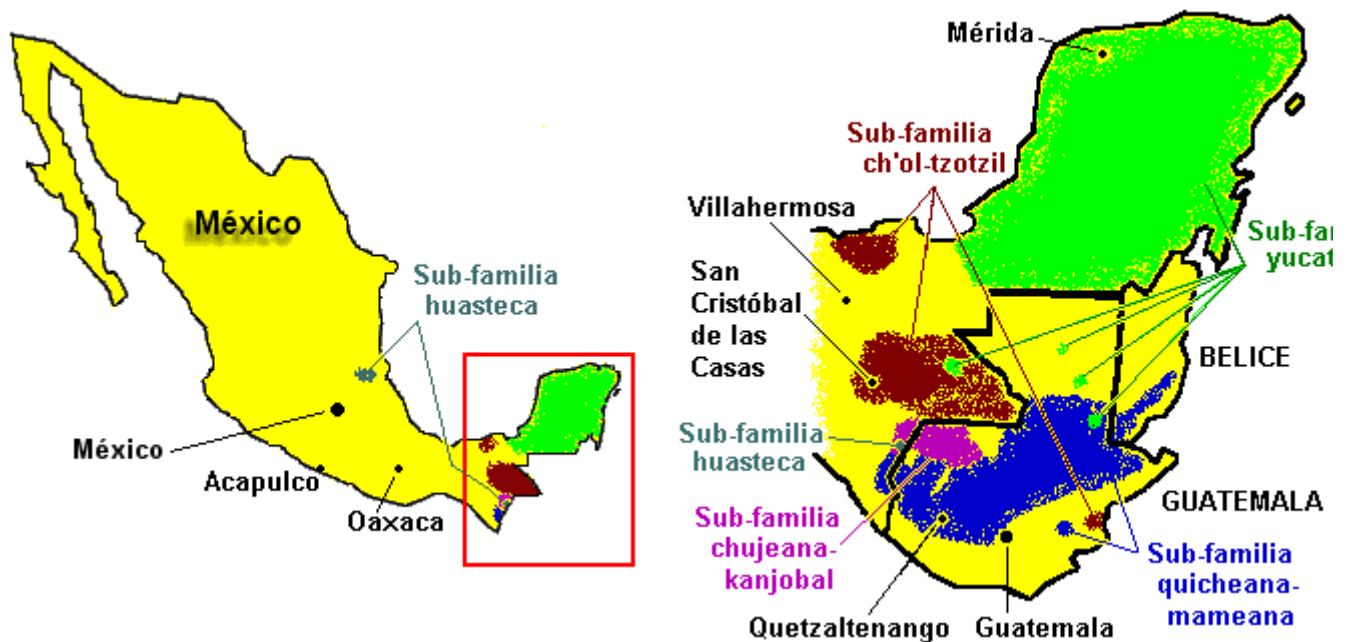


[\[English version\]](#)

## Familia maya



La familia lingüística maya consiste de cinco sub-familias e incluye muchas lenguas que se hablan en México, Guatemala, y Belice. En México, las lenguas mayas se hablan en siete estados de la república: Chiapas, Tabasco, Yucatán, Quintana Roo, Campeche, San Luis Potosí y Veracruz. En Chiapas, todas las lenguas son mayas (excepto el zoque), al igual que casi todas las lenguas indígenas de Guatemala. (Los mapas siguientes muestran la distribución aproximada de estas lenguas, tomando en cuenta algunas migraciones recientes.) El número de hablantes de las lenguas mayas es más de 1 millón y medio, y es así como esta familia es una de las dos más grandes de México. (La otra es la familia náhuatl.)



Las cinco subfamilias de la familia maya son:


- Sub-familia ch'ol-tzotzil
- Sub-familia huasteca
- Sub-familia yucateca
- Sub-familia chujeana-kanjobal
- Sub-familia quicheana-mameana


Hay muchas ruinas de la civilización maya antigua en los estados de

Chiapas y Yucatán, y también en Guatemala. Estos sitios arqueológicos y los artefactos descubiertos en ellos muestran un sentido estético muy avanzado: en escultura de piedra, cerámica, piezas fundidas de metales preciosos, mosaicos, y la talla de cristal y jade—todos producidos sin herramientas metálicas. Los Mayas ya habían inventado el símbolo abstracto del cero para simplificar las matemáticas mucho tiempo antes de que se usara en Europa, y el calendario maya fue más antiguo y eficiente que el calendario juliano que usaban los españoles que conquistaron México.

Durante los años cincuenta, se podía distinguir el origen de la gente por la ropa característica de los hombres y las mujeres. Actualmente, muchos compran su ropa en tiendas, sobre todo los hombres. Las mujeres en regiones altas prefieren la ropa tradicional con sus faldas largas hechas de lana de sus propias ovejas. Algunos de sus rebozos también eran hechos de lana, los cuales les daban a ellas y a sus bebés mucha más protección en los días fríos.

La dieta típica de los mayas consiste de maíz, frijoles y calabaza. Algunos cultivan jardines pequeños cerca de sus casas donde plantan col, rábano y otras verduras. Mucha gente maya no tiene suficiente terreno para cultivar el maíz necesario para sus familias, ni tienen tampoco bastante tierra forestada de donde obtener leña, así que buscan tierra dondequiera puedan. Especialmente los **tzeltales** aumentaron su territorio durante la segunda mitad del siglo XX, migrando a la selva lacandona en el este de Chiapas.

Muchas lenguas de esta familia suelen tener palabras largas y complejas, con muchos **prefijos** y **sufijos**. Por ejemplo, 'el maestro' en el **tzotzil** es **li jchanubtasvaneje**; esta frase contiene las siguientes piezas: **li** 'el, la', **j** 'agente humano', **chan** 'aprender', **ub** 'llegar a ser', **tas** '**causativo**', **van** 'habitualmente', **ej** 'nominalizador' y **e** 'fin de frase'. Así que, el sentido literal de esta palabra es 'alguien que habitualmente hace aprender algo (a alguien)'.  


Un rasgo distintivo de las lenguas mayas es su uso de consonantes glotalizadas. Éstas se forman al cerrar las cuerdas vocales durante una **consonante** como **p**, **t**, o **c** (**k**); la laringe se levanta, produciendo presión extra que resuelta en un taponazo después de la consonante cuando la presión es soltada por los labios o la lengua. (Ver el diagrama de **los órganos principales de articulación**.) Usualmente, la glotalización se escribe con una comilla después de la consonante. Por ejemplo, en el **tzeltal**, hay tres consonantes glotalizadas en la frase **c'ux c'ajc'al**, que significa 'hace calor', o literalmente, 'el sol/día causa dolor'.  


[\[Cómo oír las grabaciones de sonido\]](#)

## Para más información

- La familia maya no tiene [relación obvia](#) con ninguna otra lengua en México.
- [Estadísticas poblacionales por familia lingüística](#)
- [Descripción en el \*Ethnologue\*](#)

[[la familia maya](#)] [[índice de subfamilias](#)]

---

## Sub-familia ch'ol-tzotzil

### *Ch'ol, chontal de Tabasco, chortí, tzeltal, tzotzil*

Las lenguas que componen la subfamilia ch'ol-tzotzil se hablan principalmente en Chiapas, menos el chortí hablado en el este de Guatemala y el chontal hablado en Tabasco; véanse [los mapas](#) arriba. (Este chontal no debe confundirse con el [chontal de Oaxaca](#), que no tiene relación con la familia maya.) Algunos lingüistas dividen esta subfamilia en dos: la primera incluye al ch'ol, al chontal y al chortí; la segunda incluye al tzeltal y al tzotzil.

Como en muchas de las familias lingüísticas de México, las lenguas de esta subfamilia contienen alguna variación dialectal, sobre todo el ch'ol y el tzotzil. Los tzotziles reconocen cinco variantes de la lengua tzotzil: San Miguel Huixtán, San Pedro Chenalhó, San Juan Chamula, San Andrés Larráinzar y Zinacantán. En cada variante, se refieren a otros que hablan la misma variante como **jchi'iltic** 'nuestros compañeros' cuando hablan entre ellos mismos y como **jchi'iltac** cuando hablan con personas de otras variantes. Se refieren a la lengua tzotzil en general como **bats'ic'op** 'verdadera lengua'.

Las lenguas en esta subfamilia suelen tener un orden de palabras que es raro en las lenguas del mundo: verbo - objeto - sujeto. (También se usa el orden sujeto - verbo - objeto.) Parece que las inscripciones mayas antiguas estaban escritas en una lengua de esta subfamilia, y el [diccionario](#) del ch'ol moderno se considera crucial para decifrarlas.

La investigación del [Instituto Lingüístico de Verano](#) en esta subfamilia ha concluido.

## Publicaciones del Instituto Lingüístico de Verano y de su personal

### *Lingüística*

- [diccionarios y vocabularios](#), entre ellos:
  - [Diccionario Ch'ol de Tumbalá](#)
- gramáticas ([ch'ol](#), [tzotzil](#))
- [textos](#)

### *Alfabetización y literatura*

- [Himno Nacional en el chontal de Tabasco](#)
- libros de lecto-escritura
- libros de cuentos tradicionales y otra literatura escrita por hablantes nativos
- libros para ayudar en la agricultura y la salud
- [Nuevos Testamentos](#)
- resúmenes del Antiguo Testamento

### *Varios campos*

- artículos técnicos
- tesis para doctorado (tzeltal)

[\[la familia maya\]](#) [\[índice de subfamilias\]](#)

---

## **Sub-familia huasteca**

### ***Chicomuceltec, huasteco***

Hay dos, posiblemente tres, variantes del huasteco (Huastec) muy parecidas que se hablan en los estados de Veracruz y San Luis Potosí, lejos de los otros idiomas mayas. En consecuencia, la cultura de los hablantes no es típica de los mayas sino es más parecida a la de los grupos colindantes. La investigación hecha por el [Instituto Lingüístico de Verano](#) en el huasteco de San Luis Potosí ya terminó, pero continúa la de la(s) variante(s) de Veracruz. También, la lengua chicomuceltec (Chicomuceltec) de Chiapas y Guatemala, que posiblemente ya es extinta, pertenece a la subfamilia huasteca. (Véanse [los mapas](#) arriba.)

### **Publicaciones del Instituto Lingüístico de Verano y de su personal (huasteco)**

#### *Lingüística*

- vocabulario
- tesis para maestría

### *Alfabetización y literatura*

- libros de lecto-escritura
- libros de cuentos tradicionales y otra literatura escrita por hablantes nativos
- folletos para ayudar a la salud

- [Nuevo Testamento](#)

### *Varios campos*

- artículos técnicos

[\[la familia maya\]](#) [\[índice de subfamilias\]](#)

---

## Sub-familia yucateca

### *Itzá, lacandón, maya mopán, yucateco (maya yucateco)*

El lacandón se habla en algunas comunidades pequeñas (menos de 1000 personas en total) en la selva baja de la parte oriental de Chiapas, rodeado principalmente por hablantes del [tzeltal](#). El maya yucateco se habla en los estados de Yucatán, Campeche, y Quintana Roo, y también en partes de Belice. (Hay también un [lenguaje de signos](#), usado en por lo menos una comunidad yucateca.) Las dos lenguas, Itzá (casi extinta) y maya mopán, son autóctonas de Guatemala y Belice. (Véanse [los mapas](#) arriba.)

El trabajo del [Instituto Lingüístico de Verano](#) ha concluido en el lacandón. El ILV no ha desarrollado un programa de investigación en el yucateco, aunque un pequeño número de estudios fueron publicados hace muchos años (la comunidad yucateca cuenta con recursos lingüísticos propios).

### **Publicaciones del Instituto Lingüístico de Verano y de su personal**

#### *Antropología*

- *Los lacandones de México: Dos estudios* (Baer y Merrifield), publicado por el Instituto Nacional Indigenista, 1972. (La primera edición, 1971, en inglés, todavía está [disponible](#).)

#### *Alfabetización y literatura*

- libros de lecto-escritura (lacandón y yucateco)
- libros de cuentos tradicionales y otra literatura escrita por hablantes nativos (lacandón)
- [Nuevo Testamento \(lacandón\)](#)

### *Varios campos*

- artículos técnicos (lacandón y yucateco)

[\[la familia maya\]](#) [\[índice de subfamilias\]](#)

---

## Sub-familia chujeana-kanjobal

*Chuj, jacalteco, kanjobal, motozintleco (mocho, tuzanteco),  
tojolabal*

Las lenguas de esta subfamilia se hablan en los dos lados de la frontera entre Chiapas y Guatemala. El tojolabal se habla en Chiapas; las lenguas chuj, jacalteco y kanjobal se hablan sobre todo en Guatemala, aunque hay grupos más pequeños en Chiapas. El motozintleco (Chiapas) está casi extinto. (Véanse [los mapas](#) arriba.)

El [Instituto Lingüístico de Verano](#) hizo investigaciones sobre el tojolabal hace muchos años y ha concluido su trabajo. Otra investigación por el ILV en estas lenguas se ha llevado a cabo en Guatemala, y los resultados no se incluyen en este sitio.

### Publicaciones del Instituto Lingüístico de Verano y de su personal (tojolabal)

#### *Lingüística*

- vocabulario
- textos analizados

#### *Alfabetización y literatura*

- libros de lecto-escritura
- libros de cuentos tradicionales y otra literatura escrita por hablantes nativos
- folletos para ayudar a la salud
- [Nuevo Testamento \(tojolabal\)](#)

#### *Varios campos*

- artículos técnicos

[\[la familia maya\]](#) [\[índice de subfamilias\]](#)